LUSC 5 UPLPEU

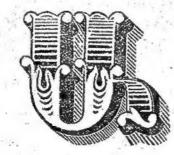
ede adams

Տաբեկան Վեցամահայ

69 59 8 A D . . 2. A. 80 UPSUUULUUL BP. 20

ԵԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵԼ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԵԱՆ

ursocustr Lthno U4PSh9tub











ԱԶԴԱՑԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

կը ՀրեջԱրդկոհի ՇԱԲԱԹԸ ԵՐԵՔ ԱՆԳԱՄ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

Turu Lunt Sursmr, Ph. 16 U2040U8911U

Journal AREV B. P. N. 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԻՐ

SCOPER-MUPHAPRIMES LUZUL PEPEEUL

ՄԵԾ ԺԱՄԵՐՈՒ ՄԻԶ

The dudbons de 4 wapping. Willy shyn & Stop Sudan put fot անոնց for կ'ապրին ը։ Մեջը բլլա. լու համար՝ պետը է դդալ այդ ժեծուներնը և վանալ, քիչ մը գոնե, հաւտաարիլ անոր, գեխ գայն թմuntiblur whoming the merit Strane bup my publis pub bith կղզիները պատերաղժի Թատերաբեdt4. . . .

Մեծ կորուսաներ ունեցանք, ա. ւելի ճիչդը՝ ունեցաւ ազգ վը ոնաւր արաշրե դրեն ան արաշրը բա Հեռուն, հարիւր հազարներ յան. կարծակի դադրեցան Հայ անունին տակ ճանչցուած ժարդկային խրմ. բաւորումին ժասը կազժելեւ Այն հո. դերուն վրայ, որոնք ժեկ կաժ ժեկ ըանի հազար տարուան մեր հայրե. նիջն էին, մենէ մարդ չիմնաց այսօր։ Շատերը սպաննուեցան, ժէկ մասը անապատներու մեջ չուտով Նուացելու և Թացուելու գրկուեցան, ու ժանուկները որ այս խաւար գիչերին մեկեն վաղուան արեւին յոյսն էին, Թրջացուեցան և պիտի ծաուս յեն վաղը Թուր բին գօրու թիւնր աւելցնելու. .. . Այսուհանդերձ, ժեն ը ் முற்ற விக்கு நடிக்க விக்கி விக்கி սած է, մեր մէկ հղունդը կորսըն. duramph such al bag spot dembe

Մեծ սխալներ գործեցին ը, ոչ [է այսօր կաժ երեկ, այլ տասնեակ տարիներե ի վեր սկսած երևը, չարունակեցին ը ու դեռ կը չարունա 460 p quinte quistince lyph of փրկուքժիւնը աղու գործ համարե. அட்டு. தமைப்புற மம் மிற மும். மட phy o' L & publy fubig Saughti շիննանն, անձիր սոհմարնգիւր ատնար Տամար բառական խելացի համար. ունցաւ, ուրիչ գործ չուննցողը հայրենի թին փրկութիւնը իրեն գործ ppms, dhughe op dha gad ar upp. und spestit to The poil ne Suppo-மாடிக்கம் மின்றம்படு . அற கிட գիջապես ալ փճացանը լմնցանը։ Bull murhat al milniga bilmi. The adborpe - pung adbor langueցած երն արդեն, կ'ուղերն որ իրենց գերագրդուուած միջակու. Թիւններուն հաւաջական հեղինա. կութենեն վեր ուրիչ հեղինակուhur febren de handaug ur bembeb Muy - Հայն չհանեցին տեսնելով գանդերձ այն անդունդն ուր ազգը Թաւայալոր կը գիմեր և մատի ա. մենադոյգն չարժում մբ չրրին՝ չի family bine Sudan hehing Sub-சுடியல் கட வேசெயார். பட ய அவற யսոնը չեն, հարկաւ ... աւելի մեծ գունողութերոն մր այիս և ընկին՝ ագ. 4 ft Bugupap poplate, dwoodbund և հոգիով փրկելու գերմարդկային wifiwinut phu Santaps Gunte bit, h maning ավբող) ստորակարդումը, papap dbd at apaph wquibber, wit. Հաւատ ու անվարկ կղերը, ազճալի

ուսուցչուն իւնը, երկու ջուրի ժիջև լողացող կիսկատար մտաւորակա. նուներնը և բոլոր հաճոյասերները, վախկոսները, չահախնգիրներն ու Showshowship sh's op uhumilie the ովին գիտակցել է ետ.ը, անհուն ճի. գով պիտի աշխատին ուղիդը գտնե. քու, աւկիրը ծանանրվու ը աւմին ճամբուն վրայ աղգը համախմբելու r balparplur

The dwdbpp, aprile dbut wieկախարար Տնչեցին, և ժեծ կորուստ. ները որոնը ժեն ժեծ սիսալներուն Տետեւանը են, եթե խորունկ սար. սուու մին ալ չեն անցըներ մեր ող. Նայարին վրալ, եթե մեզ ին քնամփոփուելու ու խորհրդածելու այ չեն մգեր և յետոյ չեն ստիպեր որ այդ կորուսաին պատճառը փրև-மாகம் உடியிக்க வட மரடி வுயமக்கார գադրեցնենը, ուրեմն բոլորովին ի զո՞ւր անցած ու պատահած պիտի ըլլան և ի գո՞ւր պիտի սնուցանեն ը யழ் பிறும் குடி விறு பிறு விறு விறு விறு

մը պիտի ծագի մեզի։

Լաւագոյն օր մր. — անչույտ, ազգին այս մնացորդներովն այ կարելի է այդ, պայժանաւ սակայն **யி கிருபெரிர் கிகிற கிகைம்கையுக்** գիտնանը։ Ատոր համար պետը է, աժենեն առաջ, դիտակցիլ Թե ի՞նչ բան կը պակսի մեզիւ Ո՛չ երկկուան, a's minoburmen angen dubaptud & որ լաւագոյն վաղ մը կ ունենանը։ plat minobe love to webpy long the երէկը և dեզի կը մեայ չարունա. for underdy fante at minoburage uto ulimi. plat it urbille aton's է փոխել, աժէն բան վերստին քրևնել, աժեն արժեք — աժենեն չատ տարածուածներն ու անվիճելի նը. կատուածներն անդամ - վերագը. նակատման ենվժարկել՝ ինչպես կ'րո nch, dhahi blot when b, pull dhehi hungueld houng in joud to que դափարներու Հոդին վրալ, առանց hip ph, wawing bumpubackhab ne առանց լաւակնութեան, ճշմարտու, சிரம்ற மிற்றும் மும்கர்வா நம்மா விறும் wjuneShale wage negyteine Sudwie Անոր կոտորակուած Թիւին Ուացորվեր և արսե Հանիիր տուքայծ քայոն հանջևանրբնով, հայր գրևամեաևձրնել պետը է իրանցեալին, հեռա. ւոր ու ժշարկ անցեալին, երբ ուժը չունենալուն համար անոր խելքը anch the waltent burte mepty, pht, ըաղաքականապես ազատ ու անկախ կետրեր վն ժիատինունքիւրը ան արթենցաւ իր մեջը ու դեպի հոն ըս-Apame apate to which smith me արագովարար՝ ենժե նժոյլ տրուեր որ begaining the all moreth photon forատրուեր իր մէ խին ապասուեր որ ճչմարիա առաջորդերի համեկն ու վարեին գինք փոխանակ համ. puly wyltpublipped le apuloto ac.

ույրույրենով ասաչրոնմերև ու այր եռ-

pabybih hanjade op an han hahaka ծայր տալ իր ծոցեն....

Ujuon ahmulgbine duille t, dbb ժամը, արդարև։ Բայց ասոր համար առ նուագն պետք է լուրչ ննան և պգտիկ մրցակցուն իւններու, գը-க்கடக் மயியயம்கிர் ட ஐயர ஓராட ஓடு எடிடும் diffich Liber 1 2 minute her manնել թե անոնը ժանաւանդ, որ այզայոց կամ պատանիներու հետ գործ ունին, ճիչդ երեկն է որ կր յաւերժայնեն այսօր, իրրև Թէ բան մր պատանած չրքլար, իբրև Թե բան մը, տարբեր բան մը, ժողվաուելու, որբագրուելու, ավեուանալու պէտըը աժեն ժամանակե աւելի այսօր *Տարկադիր չբլլար*»

h qu'ep, acptille, d'baute dep գարիւր-գագարները, *ի գո՞ւր, ազգին* կես մասին այս փճացումը. . . ։

U.S. bot unpobjac why wjuop մտած էի՞նք միայն....

ፈԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ

በተው በጠራታር

ըստրան անձնաւորու թիւն մըն <u>է</u> ան, ժեծապես հիանալի և ժեծարելի գը-

Գլաշի մը որ, ազառնալիքի հնթարկուած հայրենիքի մը փրկու Թեան և յաղ_ թանակին համար, շուրջ մեկ ու կես տաթի է կը խորքի, կը չափէ, կը ձևէ, կ երկնե, կը յղանայ, կը հայուէ, կ իմաստասիրե. բանակներ կը ճակատէ, վայանը կը յօրինք, օգանաւ սաւառնակներ կ'արչաշեցնե, Թնդանօններ կը յարդարե, ենծելագունդեր կը վառե կը ղինե, ընրդեր ամ բոցներ կ'աչտարակեցնել։ փոսեր խրամատանը կը պեզէ՝ դիչերը րերեկին խառնած, առանց յուլնելու, ա. ռանց վճատելու, առանց երկուանալու։ Bouleges Sungle dudwhuly nebb:

2 plug supper ophet by dep, win b իր վիճակը։ Հինդ հարկեր օ՛ր. ուրիչ մե գինը օր չպիտի կրծար կատարել անոր ըրածը, պիտի ընկեռւեր. Ատլաս ըլլալ Thephi 151

Ձինուորին հոգիին մեջ կը մանայ. munp Snappu funphunch dtg famesud mթիու նևան և հռանդին չափը կը քննել։ իր սաորադասևալները իրեն կը հային իրթև գերբնական, իրբև աստուածայինեակի մը։ Անոր ամեն մէկ խօսքը պատղամ the ?' plat phat from que durlin plimi րեթնեն։

Ծրագիթներու, տեղեկագրու βիւննե րու, տեղագրու թիւններու, քարականերու Ipus bamb te faubpp, dapbpe, quizահթը, հովիաները, բարձուն ընկրուն բո յոր փապարներն ու խորախորչերը այլ ևւս իրեն համար ընտւ դադանիք չունին։

Չոհոդու Թևան մարդն է, նուիրումի Suppp, pundulisten or pupp jophiուածի մը ճարտարապետը, ապառաժուտ դարուփոս ապերախա հանւքի մբ հանա. խոյզ չինողը։

Աւկ ինրան նորք երբ արաև կաշեց երը muly h'hi 4p warmershi Paguidum daph_ ்டுந்த நிரியிய முறை மிற மாழ் மிற மிறு ուած ըները։ Սարևրուն ամայունեան հանդարաու Թեանը հանգոյն չես դիտեր bint gu urah manh lune berate Tpumenp Sudanpine Bhut de, aprile dig mis-மாட மிறைக்காகட்டு நடி பிற மாயறும் &, முட համանցոմ ջարտոնանչսնմի դն վումաչութիւն ներչնչող կայծեր կ'ոստոստեն w. նոր աչքերուն մէջ։ Շատ հաւանական

t up Ununedaj Skim mkumlighijt bljud to որ ղրկած է զինքը արևզերամեծար հայրենիքի մը, դեղեցիկն ու հլմարիտը սիըողներուն մաջի հայրենիջին վրայ խու_ duje dom dumba de dettifibien.

he mambelar finne agurmhur fer pակրը կ'առատանան . ճամրուն վրայ խու Թերը, խոչերը, փուչերը կը բիւրապատկուին, ի՞նչ փոյթ. պիտի յառաջանայ, պիտի յառաջանայ. յակողութիւնը ճամ. բուն ծայրն է, մագնէտ, և գանի իրեն 4P Pmsts

Թչնաժին գօրաւոր է, յանդուղն, չատ անդամ եներաւոր, յանախ գրուժան։ միչա լանկարծակիի թևրող. որի հոդ. wit with pur hur humblumbake apost, or պիտի կանիսատեսէ, ժինչև որ որևերիմին անարրը իր հեռատեսու թեան և անեկու une fluit South ken dans por : sucured, மாட்கியவுர் சீயாமாடயர், ட சுழ்ந்த யழக்ய. hudhn inge bu afnurbar

Անոր ըարեկանները կաջանչանան անոր վրայ, աւադներէն պատուուած, խոնարեներեն պալաուած։ իր կերպարա. նը, նկուն պահարանին մեջեն դուրս ժայթ ջելով, կը համրառնայ, կը սլանայ, կ՝աշտարականայ մինչև ամպերը, և մեծ օրինակը կ'աստուածայնանայ. այնպես որ ամեն անոնը որ անոր ակնարկներուն հնապանդ հյու ծառաներն են, իրենները, իր կորիւնները, այդ երկնամրարձ պատկերին ակնկառոյց և անոր անանելու որ , մամեներ որ կա գրորվ , իոլմադիմ մեծ և անկած կ'զդան գիրենք ան. Absbone Glow's unpopficule howled de, le unjummupheneme inphine Pluide de, deligh հիմա իրենը անծանօթ։

Եւ ան կ'ըսէ. «Կր ժատուրանես, կր unchold uning there are night, hupoղութիւնս, իմացական ոյժերս, անձո արդարուխեան գատին որ մերիններուն դա. வக்க் டிச

«կը մատ ու ցանեմ, կը նու իրեմ կեան. մանկանացուներու մեր հայրենիքին և ւմար բարիկաններուն։

«Կր մատուցանեմ, կը նուիրեմ բո_ վանդակ ճիդերուս ջիզն՝ անիրաւու Թեան և ամրաթտաւանու Թեան իրաւարար վր. րկժիմորիր հայրենի ընհրուն։

«Կը ժատուցանեն, կը նուիթեն տո_ պետական ազդիս հզօր զօրու թիւնը և Թանկադին պատուական արիւնը՝ յաչաղ... կոտու թեան և խարդաշանու թեան վրայ անոր պանձալի յաղճանակին։

«In dumneywild, Up inchilled hit uphelipu peking koulfikonet dty funfunglip jung puguph le flisatide bypuspենրուս և որդիներուս գոել չարին դրձ... Lugard fr hadapi»

be disneguith ne Gachrbine win gum. րաստականութիւնը, այս ձգտումը, այս բոցավառ տենջը իր անվա, նելի խորհուրդն է, իր գոյունեան պայ_ մանը, իր տարըն և իր կոչումը. իր կոչումը՝ ըառին նիւթական առումովը. վասն զի, արդարև, իր լեղուին մէջ, այգ կրկին բառնրուն յայտնած դադա. փարին նչանն է իր վեհ ու սիրուած ա_ նունը։ Եւ ամեն անոնը որ իր ա. նունը սիրով կ'արտաբերեն, իրենք ալ նոյն բանը ըսած, նոյն ուիսոր ուխ. யார், நயிற ப்பியர் காம்ப்படுக்கு நீற்பிருநா Այսպես որ իր անունը նչանաբանն է unchprede, dbb opphale, dbb habque Նակը, մեծ դրոլակը, որուն տակ կը համախմբուին, սրտաարոփ, արդար գատին եսքոն նրինիին չմիայնոմ ախոմարդրենն։

8. Ubpblic

ԿՈՎԿԱՍԻ ՄԻՋ *ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՆԵՐ*Ը

Հայաստանեն ԹիՖլիս գաղթած լոյժ ծա-Gop be skant demensuhug-anrohen an prijրակցութեան կաrեւուագոյն նաsուածն ե նեsեւեալը.... Անկաբելի և առանց սաբսուռի կարդալ զայն. . .: Եթե այս ե իրողութիւնը՝ mraurbe wksf k oms be om's bringsmi պատ ըլլանք Կովկասանալուն, «անու ամենեն կենսունակ swerteniն որ Կռիւր կազմակերպեցին» եւլն....

«Ազդային այսպիսի աղկար մր մեջ մարդ պէտը է մտահոգուի աւելի հան ւմակարաժմա մաց իրդանգիդակ միկադ Ուստի պարտականու Թիւև կը համարիմ այդ մասին գրել իմ անձնական ապաւո րու Թիւններս ու Թելադրու Թիւններս արտասահմանի մեր հայանպաստ մար մ իններուն ւ

Amantelmph double for four ճապային հանգաժան <u>թը,</u> որուն դոհ գա_տ ցին հազարաւորներ և որմէ տարապայմանօրէն տառապեցան ամբողջը, ուղղակի արդիւնը էր Պ. Արամի (Նահանգա. պետ), Պ. Վարդանի (Կամաւոր Հրամա նատար) և իրենց կուսակցութեան դե կավար անձերու անրարկիրիդն անտար բերու Թեանը , տեղացիներու հանդէպ ու արդամարկայան ականարականական բանական և խարականաև -Թեանը։ Հաղարաւորներու և տասնեակ հաղարաւործերու կեանքը պիտի խնայուկը և ամբողջ ժողովուրդը չպիտի ենթարկուէր խունապի, հոյն իսկ դաղթը աղաժարդոց կրնար անդի չունենալ եթե ասոնը արչ մր կարևւորու թիւն աային անդացի ներկայացուրիչ անձերու խորհուրդներուն ու եթե թիչ մը մտանոգ... ուէին խուճապային փախուստի մը բեpub whate thatenel peruband . Lomes bet fit double managen plu beplemen upont դան Վասպուրականի Հայու Թևան դլիսուն եկած այս ազգաին ներքին ազգակները և բովանդակ Հայուներնը պիտի հաս-Jumi lat uni likepp

A. Փախստականներու վիճակը ան. արարադրելիօրեն սոսկալի եղաւ կովկասի մէջ, Դրամական նուրրատուու Թիւնները க' நடியும் யட்ட மய்கயற்கு , அவற்கு புறத்கம்யத் պանուսերանասու և ոչ պատասիսանատու www.mouhumbpne usneur dbduduuline. թիւնը ամենազգուելի ընթացը մը ունե. guiles Lougemeling \$ 96 pm. dtg glephepurb դեռ տանկահայոց այս յուսահատական վի ճակին մեջ կովկասահայ հարիշրաշոր մեծ ու պղաիկ պաչաօնեաներու կատարած շատ ախուր գերերը։ Դրամական գեղ_ ծումներ, դողութիւններ, խարական ու գիով կովկասանայ անպէտ մարդիկ պաչայնի կոչոլ, մինչ անդին տանկանայ կա முவுயதார் யிக்ற யிம்டுச் கியது 4 மு மிகடியர ևն. ևն.։ Հատորներ կրնան լեցնել այս. պիսի սաոյգ դէպջերու Թուումն մասան. 30 Unaing Lunhanguingne Plant hound նորք եք, փանստանարրբեստ արսուրով Ашташинунств в чтерин принено дал. Supubpnet hal buh janpomonebyme աշղղակի անոնը պիտոլջներուն, և այս անրարեխիղճ անտարբերու Թեան ու իրա. այես ան ըօն թրոլ Մորսումներու և պայ ուջրէին ոնահատունարնաշերար Հրաևջիշ մեռան հազարաւորներ ու Թշուառացան բնաանի ընհը։ Մարդուս սրաէն արիւն G'appay bee 40 funps by Lughe bu up - այս այի գրաթիմը մակամակակ մագոլա դան իրենց Թշուտոացած հղրայրակիցնեւ րու հանդեպ, որոն ը նոյն ինքն իրենո Andlamanimitene, utus ath gunneral stֆերուն խելագար գործուներու թեան, դու qual nent fituite le que don illebene le phendud p են թարկունցան այս աննկարագրելի ա. Atmbie Last hal Land banglepac ang ph իյնող տուներեն չատերը, 200t աւելի, արոնց կարգին նաև Վարժապետանոցի չէնքը, իրենց պարունակութեւնը կոարարարար արարարարան արկարի իրապատարոր ներու կողմի և իրենց աչքին առջեւ, ungu pul Phepakpar le Porpebpar hogմե չնրդենուած աուներ։ Վերջերս ալ, դարձեալ. Հայեր իրենց դրացիներու Թաըստոցներեն արժէ քաշոր իրեղեններ Թալանելով բերին հոս վաճառեցին և բըոնուողներն ալ պալապանունեւն դատն ու իլենց Թալանները վերոտացան նայն բոսութ եր որ արդերում ուրջարութ անուն անու պանու Թևամբ, վարեցիք միլիոններ կորսընցուցին այսպիսի անարժ. և Հայերու անորակելի դործունքու Թևան հետևւան. արով և այսօր, երբ դարձեալ պատենու<u>-</u> թիւն կ'ըլլայ հայրենիք վերադառնա. Tur' . Տաշանագ դրանագ բր կք ի, ոչ նրդրւ

P. Sudjudnes ofmpromulente damen. թականներու վրայ արհամարհանքով կը նային, այնպես որ նեղ լրջանակե մը դութս, մեր բողո ջները անլսելի կը մեան և անդօր։ Ձևութերնիս փոքրիկ գումար ոն իսկ չունինը որ մէկ հրկու կարող դահմոց (ատջիաչայ) Հեչիք ատրճ ժամ-*Թականներու գևտեղուած անղերը* , ստաախոտիկական կերպով մը հերկայա ոնրութ եսվուրաակ ոսովաքի վիջաին հիևուցան հղած դաղթական հայութեան, գրևիտնորը ճ առևատմարն ու մրմջանտև պաչառները սխրադործութիշնները և արմատական փոփոխու Թիւն մը պահանջենք այս գործով դրազուող Հիննարկու Թիւն. Lleptus

Utispuedbym 4p sudwell ne byfug. աոսի, Ամերիկայի ու Եւրոպայի հայութիւնը անպացնառ իրենց բացարձակա. այես վստանելի մեկ քարի որեկանանա։-Bhinph appen, bbt act it, an adhatu առաջ կարենան հասնիլ հոս, կամ մինչ այդ՝ գնուրը և արև գրարակար որարարացում է արև արարա իրաւունը ունենան քօնրгоլ, իրական ոչ անուանական, բանեցնելու գոնէ այն գրամներու գործածութեան վրայ որ ի. րենց կողմե կը դրկուին։ Նոյնը պահան_ ջելու է Նաև Աժերիկեան, Անդլիական կամ Եւրոպական հայանպաստ ընկերու... թիւններու հոս զրկած դումաբներուն մասին Վստած եմ թէ այս մասին անմիջական *կարգագրուներոն մեր ընհել պիտի* யு முயமாற் ஓட

Դ. Վասպուրականի վերալինութի... ար հոկայ արհողու Թիւննհրով միայն կրը... bus uhunche ne genche betelt Holte puis փնացած էւ Գարունը հոս կնանը սկսե. լու համար ահագին, դումարներ հարկա. enp bu be durable Upo Sombagne Plude sugartiguite Aphilpul off Twood fire do hangily any justife whitementer & bette blot, april a (Lanjunamité depuntione թեան Ցանձնաժողով» անունին տակ սկսան գործել։ Նախագահն է Դաւիթ խան իւզրաչնանը և Գանձապետը՝ Ալ. Մելի.ը_ Ազարհանց։ Ասոնը հայթայթեցին ու կր հայթայթեն Վան դացող միլիցիայի ձախ _ սերը, առաջադրած են երկրագործական, անահատկան ու կրթական վերայինու թեան համար ձեռնարկներ ընհլ, վարչա. կան կաղմին հաստատման համար դիւ րութիւններ աալ ևն. : Այսօր արդեն 6.10 պալաօնեաներ կայիսատինը Վան ղրկել, կառավարչին աջակցելու համար Գործը չատ կենսական կարևորունիւն ունի և կը պահանջէ լայն գործակցու Photos Viboungs dundunglip to no bapaganah, Watephanjh ne bennump saj անհատներ ու ընկերութիւններ որոչ հասկացողու Թիւններով գործակցէին այս գարմնոյն, որպեսզի պատրաստ ըլլանը գարնան հայրենի գ վերադարձնել գաղթականներու մնացորդները և հաստատել իրենց հուլերուն վրայ։

արսերապե այս արսերար անքան արսերար ջիժ դն ին անարարք ապեր արսեր ժահապես այս հանանար անուս արս արդապես արանար իսնունը այս արս արդապես այս անանաս այրը արդապես այս արսերան իսնուս արդապես այս արսերան և անաս արսուս արդապես այս արսերան անաս արդապես այս արսերան անաս արդապես այս արսերան անաս արդապես այս արսերան արևան արդապես այս արսերան արևան արդապես այս արսերան արևան արդապես այս արսերան արևանան արդական արդապես այս արսերան արևանան արդական արդական այս արսերան արկան արդական այս արևան արդական այս արսերան արդական այս արտանան արդական արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանան արդանան արդանան արդանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան

4. b. թ. ԸնԿԵՐԱԿՑՈՒԹԻՆ (Գանիբե)

Ֆիրակի Դեկ.26ին ժամը 11ին պիտի խոսի Տիար Ռուբեն Սիրականհան ենը. Թըն է «Աստեղագիտական Ալխարհեն». բոլար փափաքողները սիրով կը հրաւիր. աւին։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ

MAPZOAUPULE EN ZUBERE

Սաորև կը հրատարակենը Անդ. Սորհրդարանի Նոյ. 17ի նիստին Հայոց վերասերեալ վիճարանութեանց աղադրական
հիարադրութիւնը, թարդմանելով «Աբարատ» անգ. ամսադրէն։ Մեր ընթերցողները չանեկան նորութիւններ պիսի
դանեն Մը. Ուիլերմսի, Մր. Օ'Քօնօրի և
Արտ. գործ ց դեր նախարար Լորտ Ռոպէրթ Սէսիլի ճառերուն մ նրամասնաեդեկատուութեանը մէջ։

Մr. Էնեօրին Ուիլերմս. - Ներկայ

տարուց Հոկա . 6ին Լորաերու Ժողովին

off many nesibour desagnation office of

որ՝ չափայանդունիւն չէ ըսհլ՝ սարսափի ալին գն ոփարձ ո, դ դիա չը այս բերենը այլ համայն ըազուջակրնետը երկիրնեւ րուն վրայւ կարդացող և ; խորհող մարգերուն սաուար ժեծամասնու Թիւնը ա. ுக் சாம்வர்வர் மிக்கை மீழ் மிக்கும் முழ்முக்க nur fit number flewer it g elbourgeste կոտորածները տեղի ունենալու վրայ էին լերգին հինդ ամիսներու ընթացքին։ Use desamment blown off abut nome Statinge town Lapar Prodte L agant Sty Lapin Apinja, Lapin April L nephy. ներ իրենց նյանակելի ժասնակցուն իւ. he neubywu, pobling deplace blube dig չէնարմ հեսորնար ոտևոտիի տերախոի իրողու Թիւններ որպիսիները աշխարհ երբեր ահատծ չէր.... Գանուեցան մեծ րագ միլեկորութի գ մոցո դեմլականգավ լա մանիո հազարներ և ներեւս մինչև մի. լիոն մը մարդիկ, բայց այգ նղելու Թիւնար դելանոն երկանացին չենարի դե վրայ տարածուած էին։ Թրքական իչիսաrn. թիւնները ձեռնամուխ եղան հինդ ամսուան կարճ ժամանակամիջոցին մէջ ընացնցելու ամբողջ ցեղ մը իրենց աի. րապետած երկիրներուն մէջեն։ Ասիկա ըրին ոչ Թե հաղարներով կաժ տասնեակ հազարենթով, այլ հաբիւր-հազարենրով։ Վիճակադիր մը կը հաստատէ Թէ հինգ հարիւր հազար հոգի սպաննուհցան հինգ wountends offingha, offugation nepty 4/2 ճակագրու Թևան մը նայելով՝ սպաննը. ւածներու այգ Թիւը 800,000ի կը դարձ րանայւ Այս վերջինեն առաջ ալ Հայերու կոտորածներ պատասած են։ Տասը տարի առաջ 30,000 հոգի ջարդուհցան, և անկե ալ տասը տարի առաջ՝ 100,000 հոդիւ Բայց այդ Լարդերը, որոնը իրենց ատևնին սարսուացուցին աշխարհը, ան. այան կը դառնան հրդ գովը դրուին այն դ մարս լակղում ընտոր մաորան արտեր անդիտակցաբար՝ այս վերջին վեց կամ boff ամսուան ընթադրին, Այդ վիճա. րանու թիւնր կատարունյեն ի վեր՝ առ. րագոյն մանրամասնու Թիւններ հասան րազմանիւ աղբիւրներե, ինչպես Գեր. մանացի և Զուիցերիացի միսիօնարներէ, փանստականներէ, Ասիական Թուրջիոյ It's maping behaving by het be acht milandin mulbir by beby about my յոյժ զարժանալիօրէն իրար կը հաստա. տեն և կ'ամ բողջացնեն այնպես օր, dhusqua haplife st min had min dasրամասնունեան մասին վսոան ըլլալ, ս և է աարակոյս չկայ սակայն եզելու. թեանց լայն գիծերուն մասին։ Ասոնք profuture p successmonthly stee, will que. նագան կողմերէ եկած նկարագրու Թիւն. blep' npny daniaballalepne dig npny mb. ղեր պատանած դէպքերու, անուններովը այն ժողովուրդին որ կրեց և անոր որ մանցումերն այմ սահոտվորնեն։ Հետեւարար, բոլորովին հաւաստի է

Bt գործին լայն իրողու Bhitibhpb հաս_ ատատանած են և այդ լայն իրողունիւն_ Thepp um his up dwifte udancust dtg կամ մօտաւորապես այդ ատենները, հրամաններ արձակունցան գործագիր իչխա. նուննան կող/է - այսինքն, ինչպես Լորտ Պրայս անուանեց, «սրիկաներու այն իսքրակ» ին կողմե որ ներկայիս ին ը. գինը Թուրքիոյ կառավարու Թիշնը կը կոյե - սիս թեմա թիք կերպով դրե թե այն ըսլոր կեդրոնները Թուրջիոյ ուր Zwy gradine Bhat a le t fuplicap Bhe մը կապրեր կարձեմ չեմ սխալիր ըսև_ լով թե այդ հրաժանները զրկունցան յի սունի չափ անդեր, ուր միօրինակ թև. թացը մր բոնունցաւ ինդրոյ առար կայ եզող որոշ ահղին Հայերը կը հաւա. othe hund mandwardt de burg, beրենն ջանի մը ժամուան մէջ։ կարգ մբ

պարագաներու, ուր պայմանաժամ մը ու նահաւաց էև՝ առակիարդրբեն գագարարէը. առաց կը հասներն և Հայերը իրենց անկողիններեն դուրս կը քայեին։ Երբենն պայմանաժամը գիչ մը աւելի երկար էր, տասը կամ տասներկու օր, բայց կարծեմ երրեք ասանընինդ օրեն առելի Ջինուսեարոր ատերճ արդեսան ոչ դէր դանժ ham ale burnenteport off. Ut plphen this mappeter off quennent Zaitրը արդէն իսկ կը ծառայէին Թուրջիոյ pepte quante, b pay metent pum oppնի ազատ կացուցուած ներէնո Այն ատեն, ատանը ինգէն հօթանասուն տարեկան այրերը, որոն գինուսը առնուած չէին, կը հաշարեին և ժեծ մասամբ հրացանի կը բուներն Ծերերը, կիները ու աղաջները հրաժան կ'ստանային հետու տեղ մը befount Sudap Sadpul by wines U. ofկա միակ քաղաքի մը մեջ չպատաշեցաւ, այլ գործնականապես ի բաջանչիշը քա-Imbh atf urb the Sma Amberuburs Phil nebbgng Zong poulgne Phil de կարւ Ասիկա չպատանկյաւ մասնաւոր պալաշնհայի մը կամ մասնաւոր բնակ... ^{தாட}ும் விற விரும்கள் விரும் விருவிறு விருவிற்கு விரு ռաւ, այլ հաժաձայն այն հրաժաններուն որոնը կեղը, իշխանունեան կողմե ամե. նուրեք ղրկուած էին։

With quauforhab mumb he bsurgh. abus saidnig ge unablangene sahudure Bhate Libpele, pulg welle fuite forhad halagmentaphone . - aghadulagaph ւրոնը ընդաններէ գուրս հանուած էին՝ այս Հայևրուն դործը ստանձնել տալու Ballmaharth Smar the numbe mungel toար, և Համբան չատ թիչ ուտելիք կը արուէր։ Մէկ քանի պարագանհրու մէջ՝ թոյլ արունցաւ որ սայլեր վարձեն, կա՛մ Styp bombine to feel policy chappen be դոյքերը անոնց վրայ ընոցնելու համարը Հատ անդամ՝ այս սայլնիը նա , կը դար-Հուէին դանի մը ժամուան կամ քանի մը օրուան ճամբորդու Թենէ մը հա.ը, և donnificant umpunemo be nongrif zuրունակել ճամ բանո Երբեմի, մէկ քանի օր քալելէ հաք, պահապանները կր ձը. գլին դանոնը և կ'ըսէին թե այլևս կրընան ինքնիրեննին երթալ։ Այն ատեն, քանի մր մղոն ընթանալէ հաք, Քիւթ. անը կաժ ուրիչ աշաղակներ կ'իյնային անանց վրայ, կը կողոպաէին կամ՝ կ՛ըսպաններն գանոնը, կը բոնաբարերն կիները, կառևւանգերն ալաբը և ամեն անսակ պղծութիւն ու սարսափ կը դոր. ֆադրեին անոնց վրայ։ Երբեմն, անոն ք Spring stan Bagache, page numblimbընում ու ոճրագործ պահապանները անոնց Ipas helity hand pe he publighthe penunefilmin he getwiedenjeh und in dhehped bre emane de de paniste, pe de pate կիներն ու աղջիկները հարէնեկրու, կը - գ կմատանը այն թուրք ընտանիք. gurylagen huy gariant gange unghilite կ'ուզելն իրենց արտերուն մեջ աչխատguliar to pape buyand dlog bline Sundap, և նոյն իսկ աղաքը կը ծախէին հանրաաուներու։ Այսպես դարին անոնք, քրչacting aty h want, dagadacapp bud. րան անօթեու նենէ իլնալով, կիննրը չատ անդամ բաղարձակապես մերկ քայելով որովհետև անոնց զգևստները դողցած էին. ճամրան երեխաներ կը ծնէին, բայց մայրերուն կր հրամայուէր տաջի ելլել Le guily' d'prile op ducht fire ffilefile. րը, կիները կը թանարարուէին դողևրու և սրիկաներու կողմե որոնը բանակա. տեղի կուգային . և վերջապես, երբ անոնը մահցան Եփրատի, չատ կիներ ին ըզին ընին դետը նետեցին՝ որպես զի பியக்காயரிர் மடியனரிம் பியறடிரு பிடிதிரை...

(Շառունակելի)

Առեւուական վարձառութիւն ունեցալ թղթակից-հաշո ապահ մը այցելու կամ մրնայուն պաշուն կը փնչուհ։ Դիմել Ֆրանք վաղոց, թիւ 55։ 1—7

Սուհորդ Հայ գաղթականներեն Գ. Ա. սատուր Դաւիքեան կը խնդրէ «Արև»ի ամերիկանայ ընթևրցողներէն որ հանին իրեն իմացնել, եթե դ տեն, Տիդրանա. կերացի Գ. Ցովհաններ Ցարութիւնեանի հասցէն, որուն համար հրակառապարուպի. ար մնայ։

ԴԷՊԻ ՎԱՆ

(ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ)

Վանի չրվանապետ Գ. Ալֆրեդ Տերժենի դեդի իր պայասնատեղին արած ճանապարհորդունեան ժասին հետևեսպ նորունիւններն է հաղորդում մեղ լաւատեղեակ մի անձ, որ ուղեկցել է չրվանապետին։

Նաժակը դրված է հոկա . 20-ը ։

Հոկտ. 18ին իդդիրեն մեկնելով հասանք նախ մի քանի տունե բաղկացած Օրդօվ գիւդը։ Առաքին դիչերը հոն անցուցինք։ Վանի չրքանապետ Պ. Ալֆրեդ Տերմեն և ուրիչ երեք սպաներ մեկ սենհակ միայն սւնեին, բայց ամրողջ իրիկունը անցուցին կայանի հրամանատարին մօտ, որ արհեստով գիւղատնանս է, իսսակցութիւնը տեւեց մինչեւ իրիկուտն ժամ 11ը։

ցուի ջամեսւն վրայ դանուսը արդերեն։ հրրեմե հարական դիւրադնաց է, բայց հրրեմե հարենն մարդս ստստիկ կը ցըն-

.

Ode Sam dabd bilmini, mbpet fantրե բառական ուժով։ Անցջը չատ բարձր it, be abeles finnik finnafebre denter գուղեստ հովորմակ բերևուրքեր ին արոար ին վանեցիներ, որ կը վերադառնան իրենց հայրենիքը։ Գիտնալով որ իրենց կառավարիչը կը ժեկնի, կը փու Թան վերադառնալ։ Շատևըը հետիստն կերթան իրենց զաւակներու ձևութէն բոնած կամ դանոնը կռնակնին առած։ 9. Տէրժէնը մանուկներուն չաքար կուտալ, որպեսզի phy de ned marking Umpyne que De 40 zwedt, hep 4p whit, op happhiblens մեծ մասը դժգոյն են և կը տառապին։ Uimemuhy swip de, np 40 pult be հինդ տարեկան աղուն հետու Փոչիով ծածկուած՝ նա ուրիչ պաշար չունի այս երկար ճամբուն համար իր քաջութենեն պատ փոքրիկը բնկնուած է յոդնու Թեներ Պ. Տերժենը կը կեցնե կառքը, haunt du bubhha, abater im Jubu haimրանը տանելու համար։ Զարմացած հայրր Suprahame Blow to Justit . Sun afent, Dt իրենը կառավարիչն է այդ ընողը, թ արատնարևյո քէն Ղուոտև այս արսար րան մը։ Քիչ լետոյ կը հանդիպինը փա. խըստականներու մի ջանի խում բերու Shubbind on pobling homoduphis & why. նոցը՝ բոլորը կը բարեւնն։ Բայց ահա. ւասիկ 7_8 տարեկան փոքրիկ աղջիկ մը՝ նրաած համրուն եղերքը. իր քովը հայրն ու մայրը իրարու խորհուրդ կր հարցնեն. փոքրիկը չի կրնար այլեւս քալել և հա. գիւ ին թզին քը ստ բերուն վրայ կը պա... ել։ Նա ճուրած է ժայրե մը քով, գլուխը ծունկերուն վրայ. փոշիներով ծաձկուած ընցոտիները ցոյց կուտան, Թէ հագուհ. ցուցած ևն զինք ինչքան որ կրցած են։ publing to fembenfand Thancas me bubb Sun իւ կրնային տեսնել . զորդուած մա... que fingfind thunens the atten to դողդղացող ձեռքերը ուսած՝ Թչուասու... But L whoporphite q. Strating 40 կեցնէ իր կառջին ձիերը։ Կառապան Վալի ԱՀմեր վար կ'իջնե իր հստարանեն Le quite up gut Q. Stpotth maften արկղին վրայ, որ այս երկու դժրադդնե. րուն հոտարանի տեղ կը ծառայէ։ Վար նայիլով՝ բառ մը իսկ չըսին անոնք։ Ա. chi h Shane's 4p bydannep 4ph dp. ap որառկած է ճամբուն մօտ . կը պարդէ իր Shughpu hat Call, hat may bubit "չինչ ունինը։ Կանցնինը։ Վերջապես կ'երեւայ կարե կայարանը։ կարմիր հա. th aposul de hus hab. huing thume. ծոյ։ Կերժանք ուղիղ դէպի հիւանդա. ացր « Շրջանապետը փոքրիկներուն իր hangbu off mby mujne hudup umpy. ուած էր երկու ուսքերը կողմնակի պար. զել, որով հարկ կ'ըլլայ դիմել Վալի Ահ. մերի օգնու թեանը, որ իր ուղեւորները he pult, queen he hults 9. Stedtin

փոքրիկ աղջիկը հիշանգանոցը կը ատ.

- Priguto t, twee t hour

— Այո՛, —կը պատասիսանէ փուրբիկը կամացուկ մը,—հոս չատ լաւ է, տաք է։

— Մեծ ը զինքը տեղաւոթեկին ախքունեան արկատի մը մէջ, —կ'ըսէ գըքունեան քոյթը Պ. Տէրմէնին,— բայց չնչպէ՛ս կը դողար ան, երև երկու ֆելգչնչպե՛ս կորությունը

Ասկե լևաոյ հիշանդանոցին պաչաօնկութեւնը 9. Շրջանապետն հրաւիրևց Suzh, filez np jodwpuljud phyne unchyour, Փոքրիկ մանչուն ալ կերակուր արուեցաւ, գոր ուտելեն վերջ հևացորդոերը-պանիր, բիսքիշտ, հայ - Թիսնեց գրպաններուն մէջ։ Քիչ յետոյ կը հասնին ծնողները։ Հայրը հառնե իր մանչը, իսկ փոքրիկ աղջկան հայրն ու ժայրը կուդան 9. Տէրժէնին հարցնելու 165 ուր է նաւ Շրջանապետը կը պատմե իրենց եղելունիւնը և կ'առաջարկէ եր-Pay wholks aprop: Vappe, went, h'neգէ համրուրել 9. Տէրմերի ձեռըերը, ինչ որ կ արգիլուի բնականարար, հայրը կու In mump benn ile unplue probleme հակալու թիւնը կը յայտնել՝ երկնքի ալոր օրենու թիւները մաղ թևլով կառավարչին համար։

րեն ին առամչունիւրն ժատջ նքնալ, ընթոն միրն ակար արորդյան դարև դեք, բնչան միրն ակար արորդյան դարի դեք,

Շրջանապետը հրաժելտ կ'առնե իր հիւրընկալներեն, և կը չարունակենք ձամբան, հրժալու համար Կրզըլ-Դիզե, որ կը գտնուի կարէեն 20 վերատ հեռա ւորուժնան վրայր

Quay of of Swar Ingfo funm b. ule

Ծանրև-արտ աղեսմ , ժիշմարկանն։ pr հան հեռուն, այս ախուր հողին վրայ կին of homes t for kolor inquiblench shins Նա առանձին է այս անապատին մէջ և տիւրու Թհամբ կը Նայի միւս փախստա. hatibleprets, up by Skantait polly agup եռն, վարը, դեպի հայրենական տունը։ ինք չէ կարող հետևւիլ անոնց, վաքրիկ. ները լոգնած են և հոտան իր ծունկե. րուն վրայ։ Օրը իրիկուն եղած է և արևւր հակած հորիդոնին վրայ.... Նա կոնակը կ'առնել ամեներն փուջրը և մել. ծին ձևուբեն բայելով կ'սկսի դժուարու... թետմբ յառաջանալ, յնտոյ կը կենայ you's matiliar Suday to hope to for posts կերթանը կը հասնինը իրեն 9. Տէրմենը 4p 4leg t Luif Wilkyp, harling of p 4pm նակին դարնելով։ Կառապանը գիաէ, թե ի՛նչ կը նչանակե այդ, վար կ՛իջնե և դրinche gughted or dutaming 4. Studt. նին կր պարդէ աղաները մէկ մէկ Մեծը 6 տարեկան մը կ՛րլլայ, փուրթը՝ 2. ինչ-. թա'ն ակար է այս փուքրիկը, ինչ քա'ն սո. day to be dutable about abure popular կային ոսկորներուն փակած է։ Շրջանա. պետը կը նստեցնել դույն իր արկղին վը... րայ, բայց այդ չըլլար, փոդրիկը չի կըր-Williaml down tim Imy pound find Ipms, the house hugghings points of. Strottop huntit quijo pp Whelepuch dty. Luch Usatan, ahim genehin g'ugbiodi անոր ուռջերը կը փաններ իր խեղջուկ ցնցոախներով։ Եւ կը ժեկնինը։ Փոքրի... կը իր փուքը, ավասա գլու ար կը կութեր... ցնէ իր բարևրարի կուրծ ջին և իր սոկըթոա ու պաղ փոքրիկ ձևոքով կը բոնե

քիկ դեր է՝ սե քի ճանրե այնրու Աքրվ արսե դե քաղան, Ոք Ֆաս ատերքար ամհերերդը բենբդր ը կրայ քրե ասքրը քանու հայեսք քրասար, ար Ճ․ Ձէնդէրիր ձե դարով մատնու բաղան, Ոք Երև դերայ ին Ծրարով մատնու բաղան, բրենի արային ամարսվ հայան դերային անության անության

աղջիկ մըն է այս անդամսւանը, խոչոր
սև աչքերով, Թուխ վարդադոյն երևսնեւ
թով, վզին մարդարտէ մանհակ մը ձգուած։
Ո. Տէրմէնը միևնոյն նչանը կուտայ Վալի-Անմէդի կոնակին. միևնոյն զլխի
ցնցունները անոր կողմէ, և փոքրիկը
կառքին մէջն է, (Շաrունակելի)

ULAURA JABUPLU

ՀԱՅՈՑ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

Հալածան քը միչտ՝ կը չարունակու ի Թուրքիոյ Հայոց մէջ, և տակաւին միր-Թարական լուր մը չի հասնիր արիւն-արլոց կոզմէն եղած դիմումներուն, և Թուրք իշխանունեանց կողմէ արուած նպաստաոր խոստումներուն։

Autau att ambani the burne speրակայու Թիւններ տեղի կ' ունենան Մասնաւորապես Գուժ-Գուրու և կետրկ փայա, Հայերու աները մանելով, կը խուզարկեն ամեն անկիւն և այքերնուն ինկած մարդիկը կը ձերբակալեն։ Խուղարկութեանց գործողութերւները կր կատարեն փողոդները պաչարելով։ Վերջին անդամ ձերբակայուածներուն մէջ կը դանուի գրագէտ Երուանդ Օտեանն ալ իրաթե կը փնառուին ու կը ձերդակալուին հաև ռու... undrywamily Largery, 105% of fingle 70 mm. թեկան, և կ'աջողրուին Գոնիա և Էնկիւրիւս Ամերիկեան դեսպանը, որուն յանձ. նուած է ռուսանպատակներու իրաւանց պայապանու Թիշնը, յայտարարած է Թէ ինք չի կրնար միջամաու Թիւն մը ընհլ դանոնը արսորէ դերծ պահելու մասին, րայց կրնայ հաշաստել, թե աքսորուածանրու կնան գը վաանգի պիտի չեն Թաբ-4nchs

Քուբեի sk գ'կթա գ'իւնի կը գրէ, Թէ Մարմարայի նղերքը ընակող Հայերը բու լոր կոտորուած, և անոնց աներն ու տև ղերը այրուած են։

Սսոյ Մայրավան քն նուրք կառավարութեան կողմէ դրաշուն էն հաջ, աշնոր պետն ալ, Կիլիկիոյ Ս,Կաթողիկոսը, արդնլափակուած է Հալէպի մէջ։ Հալէպ աջողրուած է նաև Մարաչի Հայ Աշհատ-րանականաց հովիւր, Վեր, Ահարոն Շիրբենան։

Թուքիոլ Աւհոասանական Հայոց ծուրընտիր Ազգապետը, Բրոֆ. Զենոր Պէղհետն, որու մասին ատենէ մը ի վեր ոև է
լուր չիկար, Պոլիս հասած է իր որդւոյն
հետո Ազդապետը իր Պոլիս ժամանման
յաջորդ օրը Դատական նախարարութեան
պաշտօնատունն երթալով, տեսակցեր է
հրօնից Տեսուչ Պէհա Պէյին հետո

(Կոչնակ)

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

«Նախ ըսհներ որ ներկայ տարելըջանին սկիզբները Միութեան առաջին դործը հղաւ կովկասի կոչին պատասխանել ի նպաստ դաղ թականներուն ձեռնարկելով ընդհանուր հանդանակութեան մը, որ, չնորհիւ Միութեան դործիչներուն և բարնկաններուն անձնուէր ջանջերուն, յանդած է 11,000 եզ. ոսկիր պատկառելի դումարի մը (ֆր. 286,000)։

«Միութիւնը դեռվերջերս յաջորդա-

Maria Belleville

ջրևն - հաև Ղատիանունաց Է չբարւրան _Հոմաստ-

водուя Կովկասի գաղթականներու ճանգանակութեան Եգ. Ոսկի 1000 водուя Ազգ. Հիմնադրամի ճանգ. (Ազգային Շաճերու Պաշպանու-

րեան համաr) Եգ. Ո. 1000 Հայաստանի աղետեալներուն համաr (Ազգ. Պատրիարքարանի միջոցաւ) Անգլ. Ո. 1000

Հայաստանի աղեծեալներուն հաւ մար (Նիւ-Եօրքի Մասնաժողովին միջոցաւ) Ա. Ո. 1000 Ցօգուծ Կովկասի Սանիտարական

գուծին (Վեհ. Կաթողիկոսին մի... ջոցաւ) Բուբլի 5000 Վանի Վաւժապետանոցին եւ Միացեայի ուսուցիչներուն համար

(Վ.են. Կարողիկոսի միջոցաւ) Բբ. 3000 «Раз шитр, Грпс Выши Выгрария 60 ի չափ Մասնաժողովները և մասնաւո. րապէս կ. Պոլսի Մասևաժողովը, նդրայրական օգնու Թևան դործին մէ 9 գրե թե նախախնամական գեր մր կատարած են, որուն մասին ընականարար առայժմ ման. րամասնու Թիւններ կը պակսին։ Լրա. գրական թղթակրութենե մր տեղեկացած ենք 85 Ազգ. Պատրիար քարանը և Միու Թևան կ. Պոլսի Մասնաժողովը 5500 ոսկի զրկած են գաւառները։ Յիչեալ Մասնաժողովին 25 մարտ ամսանիւ նա. ժակը կեդրոնական Ժողովին կր հաղոր դէր ծաև Թէ՝ Միացնալի յանձնած է 535 out. nolf, pul que un apput & 700 nu-46 (none 400p Stpufit L. Une).

Վերջապես, Միութիշեր յանձն աւ ուսծ է Դահիրէի Հայ Կարմիր-խաչին կողմէ դրկունքիք Սանիտարական Խումբին և իրճեւնկի ծախսը հուսալ, և սիրայօժար ստանձնած է Բօր-Սայիտի Սուէտիացի գաղ ժականներուն գպրոցական և 1253 ևրկսեռ աչակերաներու զգեստաւորման բաղմածախս գործը։

«ինք պատերադմին ստեղծած տագնապը նուաղեցուցած չըլար Միունեան սովորական և բացառիկ եկամուսները, և անդաններն ու նուիրատուները աւելի մեծ համեմատունեամ բ իրննց զոհողունևանց բաժինը Միունեան բերէին, անչուչա կարելի պիտի բլլար աւելի մեծ ստհմանի մէջ կատարել օգնունեան փըրկարար դործը։

Հ. Բ. Ը. Միութեան կեղը ժողովը հետևետլ չնորհաւորական հեռագիրը ուզգած է Ամերիկայի «Ազգ. Պաչտպանութեան Միոութեան» Նախագահ Գեր. Արսէն Ծ. Վ. Վեհունիի.—:

«Հայկական Ընդհ. Միութեան կեդը, Ժողովը ծնղի կ'ուղղէ իր ջերմագին խըն, դակցութեր ենան առթեւ և Միութեանդ կը մաղթե կատարեալ յաջողութեւն գերադանցապես հայրենասիրական իր աղնեւ ձեռնարկին համար։»

ասաներ։

Հայ բերասաական ըրևըն այս արերայաասաներութ ար ջրան երևրն այս արանաակու
ին արանակար ուղանան ընտրութ ըն արան
արան ը չուղակին հանակար գիրընսուր, ին
արան ը չուղակին հանակար գիրընսուր, ին
արան ը չուղակին հանակար գիրընսուր, ին
արան ը չուղակին հանակար արանան ը արևարան ը չուղանին արան արանան ընտրութ, ին
արանան ը չուղանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան արանանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան արանանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան արանան ընտրութ
արանան արանան արանան ընտրութ
արանան արանան արանան ընտրութ
արանան արանան արանան արանան ընտրութ
արանան արանան արանանան արանան արանան արանան արանանան արանան արանան արանան արանան արանան արանանան արանան արանանան արանան արանանան արանան արանան արանան արանան արանան արանանան արանան արանանան արանան արանան արանան արանանան արանան արանան

Zbhuarulnhrbr

Amipullitum ilke

AADO SUDUSAPER D QUASU

Հռոմ, 22.— Ռուսը՝ Վառնայի զօրա-Նոցները, ինչպէս նաև Պուլկար ամրու-Թիւնները՝ քանդեցին։ Ռուս դինուորներու ցամաքանումը մօտալուա է։

Uppappe

Հռոմ, 20. — «Թրիպունա» կը աևղեկացնէ Թէ Սերպ փախատականներ հա. սած են հատլիոյ կեդրոնական գիւղերուն մէջ ուր անոնց Չերմ ընդունելուԹիւն մը եղած է, ԲաղմաԹիւ ուրիչ փախստա. կաններու կը սպասուի,

Հռոմ, 22. — Սերպիոյ Բեքեր Թադաւորը Իտալիա հասած է. իր ճամբորդու Թիւնը պիտի չարունակէ մինչև Քաղէրթա ուր Իտալիոյ հիւր պիտի ըլլայւ Սերպ Արուրչինան Պարիի մեջ պիտի դումարուի։ Մէս. էձ.

Supsulkyh ilky

Լոնսան, 22.— Անդաքեն և Սուվլաւ յի ծոցեն Աւստրալիական և Նոր Ջելան, յի ծոցեն Աւստրալիական և Նոր Ջելան, տական դինուորներուն նահանքի մասին խստելով Պ. Ասջուիթ բառ առ բառ հետահետոլը ըստւ, «Այս նահանքը առաջարկ ունցաւ Լորտ Քիչների և Սբր Չարլս Մբն ըսյի կողմե սոյն երկու շրջանները քըն նահանքի ընթացքին անվլ. կորուստներուն համադումարը միմիայն չորս վիրուորեայի կը հասնի։

Արեւելեան ձակատեն

Բեթրոկրատ, 29.— (Պաչտ.) Մեր օդաչուները անդակոծեցին Սվիանձիանի արեւել. չրջանը, Թչնամի պարենախումբերուն մէջ խուձապ ձղելով։ Կալիսիոյ մէջ Թչնամի պղտիկ ջոկատներու կատարած յարձակողականի փորձերը կասեցուցինը.

AUCUAUSULP RES

քարիզ, 22.— Թէհրանէն լուր կ'ու_ տան Թէ Ռուսերը դրաւած են Քումը, ուր կեդրոնացած էին Պարսկաստանի ցեզա պետներուն գլխաւոր ուժերը։

Բեխրոկրատ, 22.— Ռուսերը՝ Գերման գործակալներուն ամրացած վայրը նպող Քումը դրաւեցին, մեծ ճակատամարտէ մը յետոյ որու ընխացջին Թըչնամին կատարելապէս պարտուեցաււ

ՄԻՋԱԳԵՑՔԻ ՄԷՋ

Լոնտոն, 22.— Երևան, Ժողովոյ մէջ Գ. ՁԼմպրլէն ծանոյց Թէ Միջագետ,քի մէջ մինչև 18 դեկա, պատահած կորոշատաները կը հասնին 1127ի որուն մէջն է 200 մեռեալ՝ որոնցմէ 40ը հիշանդու Թևանդ պատճառով մեռած են։ Ձօր, Նիքսըն Բու Թել-Ամարայի մէջ չի գտնուիր։ Երէկ Ձօր, Թաունզմէնա կը գիտյնէր Թէ գիչերը հանդարտ անցած է։

Արևուսոևան ձակատեն

ՖՐԱՆՍԱԿԱԱՆ ՅԱՋՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

հարիզ, 22. — (Պաշտ.) Վօժի մեջ մեր դինուորներուն նրեկուան մղած արձակումը Թոյլ տուաւ Հարթնանա. Արեկուան հրանակումը Թոյլ տուաւ Հարթնանա. Արելերջօրֆի արեւել. դառիթափերուն վրայի մեր դիրջերուն դդալի կերպով ընդարձակումը։ Ներկայիս մեջ դերի բռնուած Գերման գերիներու թիւը 1200ի կը հասնի, որոնց 21ը սպաներ են 6 տարերեր դօրաբանակներու պատկանող։ Հ.

Ամս Թերտամ, 32. — Պէրլինեան դեւ կոյց մը կ՛ընդունի ֆրանս. կարևւսր յաւ ջողու Թիւնը դոր կը մեկնի իբրև դադաւ ֆի մէջ, ինչպէս նաև ուրիչ դիրջերու կորւները տեղի ուննցած ևն ձիւնի փու Թորիկի մը ընթացջին։

Ամսիներաամ, 22. — Թնդանօինե րու գոռումը դարձեալ կ'իմացուի իրրի ուղղութեամը Ճակատէն ոչ մէկ լուր կարելի է սատնալ, այսուհանդերձ մեծ րու հերդար Հիւարմարոն շուրիաւի թեան անումուս հիջրուր վետք՝ գքիտուսնահան արեղար Հիւարմարոն շահրիտունը հար արեղար Հիւարմարոն բանիտունը հար արեղար հեր

Բարիզ, 20. — Մարաջախա Սրր Ճօն Ֆրէ՛նչ այսօր կէսօրէ վերք իլիզէ գնաց Գ. Բուան քարե՛ն երաժեչտ առնելոււ Խուռն բազմութիւն մը ծափողջունեց զի՛ն քը «Կեցցէ Ֆրէ՛նչ, կեցցէ Անդլիա, կեցցէ Թադաւորը» զոչելով։ Ձօր. Ժօֆրը այս առաւօտ Սըր Ճօն Ֆրէ՛նչի յանձնեց Պատերազմ, խաչի պատուանչանը։ Ռ.

Ամսներտամ, 22. — Վերնֆալիոյ
մեն Միշնսների ռազմամները գործա.
դաններուն մեն պայնում մը պատահե.
դաւ Գաղաքը ահագին միասներու են.
Թարկուեցաւ, և երկանուղւոյ հաղորաակցունիւնները ընդհատուեցան, Միւնըսների ռաղմամներքի դործարանին
մեն աշխատող 600 դործաւորուհիներեն
300ը մեռանս

Ամսներտամ, 22.—(Գերլին պաչտ.) Քալդերը՝ բիջային հիւտուած քներու նեւ Թեւօրեն բորթութման պատճառաւ անկողին մանել ստիպուհլով, իր դեպի Արևմա ճաւ կատ մեկնումը յետաձգեց։

4. Untupled sauc

Latimate, 21 .- 9. Un grafffe Swing մեծ հետագրգրութեւն յառաջ բերած էրւ Վերևատունը լեցուն էր, Լորա Տէրպի և ծովակալ Սըր Ճօն Ֆիչըր Նիսաին եեր_ կայ կը դանուէին։ 9. Ասբուին անդրա. դառնալով Մեծն Բրիտանիոյ Տարտանէլի մէջ կատարած ձևոնարկին՝ դրուտահց անդակալ գօր. Մընթ և և անդակալ գօր, Apparent, steams wingsbeard wellerin. Lahmuhu, Sphilothe mongair Abb Son Ֆրենլի և Սըր Տուկլաս Հայկի ժասին։ Լորտ Տէրպիի ըրած ճիդին վերաբերցայն են Վրադատու թիշըն անտահայարդ և համեմատութիւն մը ըրաւ կայսրու Թեան բոլոր բաժիններու ճիգին և երկրին մ ի քանի մասերուն անփութունեան միջև։ Վարանողները իրենք իրենց ձգենք, ըսաւ և ձևոր առնենը՝ նոյնիսկ հիմա՝ երկրին մեծամասնու Թեան կողմէ ցոյց արուած ophwyfi Statesterne wombine pleto, 9. Ասքուին յոյս յայտնեց ԵԷ քարիզի խորերդաժողովը պիտի պատրաստե ծրագիր_ Subpre welch die happenungned de, be յատակագիծներու աւելի կատարեալ հա_ դանհութիւր դն աշրքի տեմիշրաշոն ընծայնլու համար գործողու Թիւնը։ Այս պատերազմին մէջ չատ մը սիւալներ և անճիչդ հայիւներ պատահեցան, բայց ա. նոնց աժենքը ժեր կողմեն չեին, Դալմակիլաի գրոստական գորդի որեր որենակիամ մը չունեցան և հիմա իրենց ուժերը Թէ՛ dupand to fit ble flegging with with աւելի կ'ստուարանան և կորւի համար աւելի պատրաստ ու աւելի կազմակերպ. ուած կը բերկայանան։

THUSEUL SUZUSASEPE

կրչինկթըն, 22. — Միացնալ Նահանգաց Աւսարիոյ աուած երկրորդ զեկոյցը խիսա հակիրձ է, անիկա կը յայանէ Թէ աւսարիական ծովակալաւ թեան ըրած սոյն խոստովանութիւնը որ «Անսոյ երբ վրան տակաւին ուզեւորներ կը պահան չները։ Ջեկոյցը կ՛նզրակացնէ թէ երկու երկիրներու միկե տիրող բարեկամական յարաբերութեանց չարունակամական Աւսարիոյ դիրբէն կախում պիտի ունենայ։

Lbradd duu

Պալքաններու մեջ

parter quetur ver

Լոնսոն, 23.— «Տելլի Քroնիքլ» Աթենfեն կ'իմանայ թե Ռուսք Վառնա ցամաք ելած են քաղաքը հիմնայասակ ընելե յեսոր Քաղաքապահ զօւքը խիսս մեծ կուռւսսնեւ կրած ե եւ չե կրցած ցամաքահանումը արգիլել 16 փոխադրանաւեւ Վառնայի նաւահանգիոսը մասծ են։ Ռ․

ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՑ ՁԱՐԸ ՄԱՆԱՍԹԸՐԻ ՄԷՋ

Սելանիկ, 23.— Պուլկաբիոյ Ֆերջի նանց թագաւորը Մանասթըր նասած ե։ Պուլկար նրամանագիր մը դրօշի ցակ կր կանչե զինուորութենե գերծ եղողները։ Հ․

unuspulde th surskift

Մելպուբն, 23.— Անզաքի զինուուներ ու նանանջը Աւսուալիացւոց մինչեւ վերջ կռուելու նամոզումը չէ խախոտծ։ Նախա-աստակեց Պ. Հիւկս ըսաւ- «Աւսուալիա կռուին պիտի մասնակցի մինչեւ ու Դաշնական, կատարեալ եւ ջախջախիչ։ Անզաքի պարտարումը միմիայն իսթան մը պիտի ըլլայ մեր նպատակին։

क्षितीं निर्मात

Լոնոն, 23.— «Եազաքա Մաrու» ճաբոնական անդբաշլանշեանը ընկղմուեցաւ։ Բոլու ուղեւունեւը եւ նաւազախումբը ազաշուեցան։ Ռ.

Հռոմ, 23.—Եւկու թուփիլանաւեւ Սիկիլիոլ եւ Մալթայի միջեւ աւսու ընդծովեայ մը բռնեցին։ Հ.

Աթենք, 22. — Անգլ . ընդծովհալ մը Մաrմաrայի մեջ գեrման «Հեrou» շոգենաւը եւ ուrիշ նաւեr թնկղմեց։ Ռ․

Արեւելեան ձակատեն

Բեթուկրաց, 23.— (Պաշց.) Արեւել և Կալիսիոլ Թրավալօվայի մեջ թշնամին եց մղելով մեր ճակացին առջեւ բարձունք մր գրաւեցինք։ Կովկասի ճակացին վրայ Օլթիի ճառաւ-արեւել, կողմը թուրք խոսմեներ գրաւելով չուս ճակայարձակումներ եց մղեցինք։ Պարսկասցանի մեջ գրաւեցինք Նուվորան Քումը։

Բարիզ , 23. — Ձօր. Բօր կողմե բերուած «Պաշերազմի խաչ»ին Ձարին յանձնումին առթիւ՝ Ձարին եւ Պ. Բուանքառեր միջեւ բարեկամութեան եւ վաշանութեան նեռագիրներ փոխանակուեցան։ Հ.

Unterlintuli duljuinkli

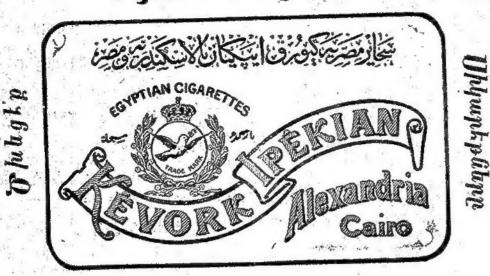
Purha, 22. - Objohfujh dky arbouնին գործունեութիւն ցոյց տուաւ Հեթաասի be Akouhallh orguiaha dky: Urruuh huruւակողմը Պեօբենի շուրջ մեկքանի յաջող ովբակոծութիւններ։ Ական մր պայթեցուցինք or thin bundened abding degrand blosնավերըն մեկ խոսանին ծանրապես վնասեց։ Suilfrent ungbe fraugh crowling dkg, abrduli gorment junuomajuh gormfunede de dbr կrակին sակ dճաց br. փախուս sուաւ puqduphe dhruenribr oqbend. Anceo wil sunhu croundhu dko, Lo-sp-Ukoqh hundu, վեր վարդերցները բուռն կերպով ոմբակու ծեցին թշնամի խոսանները եւ ռազմանիւթի debruing de mulebgarghi. Lode dkg h Lurpdubudighrford, showhul hurg up գուծողութեանց պաsնառաւ, թշնամին ու դրաւ մեր երեկուան գրաւած խրամներուն dkh double dko, que dhe punuquighui surrbre կը պաշտպանեին։ Այս կերին dkg վեր առած Գերվան գերիներուն թիւր 1300թ

լռնուն, 22. — ՄԻԵսփ, Ժողովին մեջ մեկ միլիոն նոգիի զինուուագրութեան ծրագրին վիճաբանութեան միջոցին Պ. Թենրնթ թայ յայցնեց թե գրեթե բոլու ամուրի երթասարդները պիցի ներկայանային։ Կրաւյաց թե երերին սցուար մեծամասնութեւնը եւ երեսփոխաններու մեծ թիւ մր ուժ պիցի ցան կառավարութեան եթե պեցք ըզպացուի զին. պարաւութեչ ծառայութեան դիմել։ Այնունեցեւ ակնարկելով բաւակայնաչափ պանեսցի զօրք կազմելու աննրաժեշցութեան, Պ. Թենրնթ լիշեց թե նակարեն վրայ կորուսցը ամսական 15 առ նարև և

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ Տպաբան՝ v. s u y u s ь u ъ

Imp. Economique, Alex,

ዓይበቦዓ ኮቀይ 46 ዜን



կք ԾԱԽՈՒԻՆ ԱՄԷՆ 862

Tho Angulant, bullingh և։ Եգիպտական սիկարեթներու

ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ջը, եր ջի ե - ԱՂԵՔՄԱՆԴՐԻԱ

Համբաւաւու են իւ Ապունիկմա (Առող) Ծիսախուները եւ Սիկաբեթները

Some LUQUENT UPPHIBLE

4 40.6001, USUTVUENED

vanger, tura abou bl suzsbot oph 10, quiteb PHILDOR, PAR 85-37

Հիւանդներ կ ընդունի առա sombont sade 850 dfbyle helpharmi Jade 7e.

Whemphop to amport ur to benof wanty grache Ulpanithput Suday nulft, puntinet had bidbpff. bei depfin abem bong meht mb. and while bot purpos up this we man գրագանակի կամ թիմ ջի վրայ top of deplure

Bulup anpohite dan purt be ազքի մասը կր կատարուին։

Topy bear off del why with ի գախորքով ի ամատի ակտորբեսո whomiship your bette be Sintefrom կ'ապրի -

Գիները խիսա չափաւոր են։ Մասmorning afacult death of the Ablimafile.

ENNORF FOFFER (PASTILLES NALTHER)

Հրաշալի ԳեղաՀաջիկ

Lugh such hurban wilkli widh swiwe Then pie me upu bt haptupac Phil, ստամուսի ակարու Phil Pt անմարսողութեւն, ջերմէ կը տառապես թե անքունութենք, հարըս ւր ունիս թե toumann:

Anromok' be when ogenehu wliegwiduli: Դարվան է՝ 34 ահնակ հիւանդու-Միւննհրու, որոնը մանրամամասնուտծ եր հայատաները պեն և և հայասար իւ-

Phibri bi ews wowli b.L. Տփիկը (որ կը պարունակե 67 հատ) surple (ab the namber posts 3 witht) **Եսերաարով առաջման համար պէտջ** է միասին դրկել նաև երկու դրչ, ւ

Ամերիկեան այս ղեղահատիկը պատրասասուած է լայանի ըոյսերու եւ արքատներու հիւթեն եւ օգտակարութեննը հասատարուած է բժշկական կաճառներէ։

Unahampta hapabet be oquachet վերջ միայն ստանձնած է նդիպարսի ընդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-ՈԱԳԱՇՍԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է ղիմել, վուջը թե մեծաջանակի համար, way and a find bable humanitud spingerpal மீழ்த்துவய*்*

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

OUTED SP BOUR Banco di Roma

Հաստատեալ 1880ին

ிறாயியு வுராடி, 200,000,000 இரமாட் மரியாழியவுர்ய புக்கையு

CTAZ. 46APATUSELE - ZAAU

harribuduirf - Suppe, Athoda, bupole, Parpero, Sportugu, Unbeumbգրիա, 4. Պոլիս, Պարլելոն, Գահիրե, Մալթա, Ավորկեան Տրիպոլիո

> Ujuja Ujujako Laghujt Uptggo Udtggado Linanj Պրայչիանս Մոսնե Քաթի ի Գանէլի Գասիէ Նուսկո Գորներո Թարլուինո

Гонщи Post of Philan

Uneughungo Թիվոլը Թորբէ Անունով ա**թա** Վելլե Թրի

ավանսի գրծողութիւն: «ԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ կ՝ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ատեն կամ օրոշ պայմանաժա-

ցանրառաւոթ ջերվուկները, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական դիւրութիւններ կ'ընծայուին լանախորդ-

bearanathe besset Darbeiten Sabarrbartes 2 9 Semba 4-1-0

ՔԱՍՍԱ ՏԻ ՄՔՕՆԹՕ Է ՏԻ ՐԻՍԲԱՐՄԻՕ CASSA di SCONTO et di RISPARMIO ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Frudug nia bruif 9,031,000 ակդրմասագրե-Աղեջսանգրիա

Այս դրամատունը Պանքայի վերաբերեալ ամէն տեսակ գործողութիւն կը կատարէ, ինչպէս՝ ընթացիկ ճաշիւ, մուրճակազեղչ, գանձում, արժեթուղթի եւ ապրանքի վրայ փոխառուութիւն։ Եւրոպայի վրայ բամեալ կը գնէ ու կը ծախե, էէթրը տը Գրէտի կը անա, նեռազրաւ վճարում կ՝ստանձրէ բժիտասութ որ բոնսուտի կանրոսն կրժնորդընայի վետև՝ տարրուտ ի,նրմուրի անգրկումերևու թո արժերաւոր նիւթնրու, Վօրսայի գործողութիւններ կ՝ստանձնէ։

Դրամական պահեստ կ'ընդունի հետեւնալ սակևրով. Տարիկան մարիւրին 3 կը վճարէ այն պահեստներուն որոնը ուզուած ժամանակ ետ կ առնուին,

Հարիւրին Յուկէս անոնց որ 6 ամիսէն ետ կ'առնուին,

Հարիւրին Վուկէս անոնց որ տարիէ մը կան աւելի երկար պայմանաժամով ետ կառնուին: իրումանույի որուսուի գնը ուն արդի առև ի, նրմարի նօրը մեաոնքը, դիրքը։ Ասուր ջաման մեաոն՝ տարեկան հարիւրին Յուկէս տոկոսով:

Ցաճախորդաց դիւրութեան համար խնայողական արկգիկներ կը հաստատէ տուներուն մէջ։ Արկդիկները եւ անոնց գործածութեան մասին տալեալ հրանանգները կ'ստացուին Չանքայէն։



COUBSIT WICHELOUS ===

Stein's Oriental Stores Limited

UPUV8 EKSZUBN8 ZUANKUSTEP



ԿԱՆԱՆՑ' ԵՒ ΦΩՔՐԻԿ ԱՂՋԿԱՆՑ ՇՐՋԱԶԳԵՍՏՆԵՐ, ՊԼՈՒՋՆԵՐ եր ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխաբկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոշեղէններու, ձեռնսցներու, կաշետյ առաբկանելու, կօշիկնելու, ներմակեղէննելու, նամբուդուphung when stibre be mobilibre mems debri:

Գիները յոյժ յափաշոր և անմիցելի։

REGERERATEUR DES CHEVEUX TACHDIJAN <u> Որերսի Մենդուսեր</u> «ԵՐՉՋԲՈՐ»



Thul que or allow brough to ambit, brinetաու ծն ին մահեր եր է, թ դունրնու ահղաարբեն մօհացընելով, ենրախափութիւնը, ճաղատութիւնը և ձերնկիլը կ'արդիլէ և անոնց կուտայ իրենց բնական զոյնն ու գեղեցկութիւնը։ - 9-ինն է 3 ֆրանը

BAUME AMERICAIN

«ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ» ԲԱԼԱՍԱՆ

Եգիպո, Առողջապահական Վաբ, կողմե վաւեւացուած Այս օգտակար և հանրածանօթ դեղը արմատապես կը առեք հին և հոր յօղացաւնըը, կողացաւը և դլխու ու աժեն տեսակ Էզացաւունիւններն և կրծախուի միայն հրկու (2) ֆրանդլի անհաւատալի աժան գնով։

Վաճառման կեդբոնաsերի'New American Pharmacy and Drug-Store

Drogueries F. Galetti et Fils, Alexandrie et Le Caire. Droguerie E. Del-Mar, Le Caire. Pharmacie Constantinople, Khatchadourian Frères, Chareh Mohamed Aly, Le Caire Pharmacie Nouvelle de Beni-Souef. Pharmacie Anglo-Egyptienne, Minieh. Pharmacie et Droguerie Khédiviale, Asslout

ինչպես նաեւ Եգիպոսի բոլու գլխաւու դեղաբանները

0 0 0 0 8 8 8.0 6 b 0 0 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐՐԻԹԻՆ

Frankaginela, makudomaka agmeneng Br. 25,000,000

4kgraliuskyh UP bbP

Մասնանիւղեւ Աղև բսանորիա, Գահիրե, Սելանիկ-Իղմիր, Գուծակալութիւննեւ՝ Միաիլլի, Մանասթըր, Սևրեզ ևւ 2. uhuqbh. Anfu-Anrouduniniphilibr Thp. 4-ndes, Ventupum he Under

ՊԱՆՔ ա' ՕՐԻԱՆ կը կատարէ սեղա... աւորական անեն ահոսկ գործողու A petable

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամաhat wembybbp, Sambeling undenaubped. Laphaphi 3. p only dauple p

3,50 9 mdfutt »

1 mapfifi »

5 տարիկն եւ աւելի վճ.

. Նոյնպես՝ խնայողու թիւնը բաջալե. թելու համար հաստատած է Փութը Ծնայու զու թեանց յասաւկ հիւզ մը որ կ'ընդունի b. 2. 2056 b. 2. 25,000 muphyalu hanpheppe 4 uniquend:

SAULAR

Turm Unne Smesur phe 16 Սեփականաskr՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Կաթանձնե ամեն շեռակ ոպաբանական anrobrat yusrwusatphilip, 4hrf, Shirmy, Luznekgnegul, burluhugineh, Ujgksnew beig. surhment apabrad:

Ցանձնաբարութիւնք կր կատարուին խր-Gudfny:

C. V. 034. W. W. C. V. V. BB 6 8 630

LUB LUZUAUSANT Zuususbuj 1902.

Aufhrk, Upffk Akshsk 4p dubuanthe mille intrump

կեւպասեղէն, բորեղէն, բամպակե ղէն, ոպածոլ, պաթիսթ, զէնիг, մաsաբօլամ եւ մանաւանդ դեrձակ. fibrat upsajfibr, dbow.poduny be փությու քանակ։

Ներածմունը ուղղակի Եւրոպա. լենս Ապրան ըներու առկունութեան be apprepar inhmentalpant gmսին արգէն իսկ հաժբաւ ստացած այս վաճառատունը կ'արժե անգամ վը այցելել։

unhpku ogunzugkp

ZUSAUAUS PHUA LUZURUSAKS ԵԼԷՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Urbeur-Quauseur **ዓ** Ա Հ Ի Բ Է

Օբեռայի հռապառակ, Կալուած Զօկեպի Pkikboli 23.56

Կ' ստանձնեն գևանդուններ ելեջարա. կան լոյսի և օդային կաղի։ Մեծաքանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամեն ահոակ լոյս արտադրող առարկաներու։

Whathat whomas phet,

UUAUPUL

24 Physhulphr 1915

ԲԱՄՊԱԿ			Prugned		* Dealine of	
	Bmbilar .	18	11316	18	27]32	
3,00	Umrs '	19	1]32	, 19	1]8	
0.5	'unj.(1916)	18	3]8	18	15]32	
PUUTUU	2015 US	-	× =	. 8	1	

113 .- Box 64. 113 113 (2 mdhu) 115

114 20]40

ԱՐԺԵԹՈՒՂԹ

Padimilu

Arksh Dobuhk 1886 Dr. 310.50 » » 1903 » 238.50

» 245 — » 1911 Բումելի Երկաթուզի

* 125.-

» 89.50